

# US car makers count among Pacific trade pact sceptics

REUTERS, Washington

US auto makers are unlikely to win a much bigger share of the Japanese vehicle market despite a bid to break down trade barriers under a new Pacific trade pact, a key advisory committee found, highlighting the difficulties ahead in winning votes for the deal through Congress.

Car makers joined the tobacco industry, pharmaceutical companies and financial services in expressing reservations about parts of the Trans-Pacific Partnership (TPP) agreed among 12 Pacific Rim trading partners in October.

Still, the US Trade Representative said 27 trade advisory committee reports released on Friday, covering sectors ranging from grains to IT, showed the deal had "overwhelming" support from a wide coalition of interests.

The Obama administration's top advisory committee said a majority of members were happy with the deal, pointing to the farming sector as a big winner.

Stakeholder support will help convince lawmakers to vote for the deal, which faces opposition from unions worried about the impact on US jobs.

The most critical report came from the Labour Advisory Committee, which said it

should not be submitted to Congress. The report covering autos said members were pleased with 25-30 year phase-out periods for tariffs on Japanese vehicles but would have preferred longer than 10 years to remove 25 percent tariffs on other commercial vehicles.

US access to Japan would marginally improve after Japan loosened regulations Detroit carmakers complain have shut them out, but "these commitments will not lead to a substantially larger US presence in the Japanese motor vehicle market," said the committee, which includes General Motors and the American Automotive Policy Council.

The report also noted "real concerns" about weak rules on local content, especially for parts. Auto parts can qualify for duty-free treatment with 35 to 45 made-in-TPP content, a lower level than the North American Free Trade Agreement.

The steel committee said the lower thresholds were a "serious concern" and threatened local steelmakers, given the auto industry consumes about a quarter of US-made steel.

Service and finance industries backed the TPP "on balance," despite inadequate protections against rules forcing companies to store personal data on local servers.



A sales assistant uses her mobile phone next to the company logos of Apple and Samsung at a store in Hefei, China.



Abu Hena Mohd Razee Hassan, deputy governor of Bangladesh Bank, poses with the participants of a training on financial crime compliance with a focus on combating money laundering, organised by Standard Chartered bank in Dhaka. Abrar A Anwar, chief executive of Standard Chartered Bangladesh, was also present.

## Samsung to finally pay Apple \$548m in patent dispute

REUTERS, New York

Samsung fought until the bitter end to avoid paying Apple, but the company now says it will finally hand over the more than \$548 million it owes for infringing the patents and designs of its biggest smartphone rival.

In papers filed in federal court in San Jose, California on Thursday, Samsung Electronics Co Ltd said it will make the payment by Dec 14 if Apple Inc sends an invoice on Friday.

Asked if it had done so, Apple declined to comment on Friday.

The payment comes after a US appeals court last May reduced a \$930 million judgment against Samsung by \$382 million, stemming from a 2012 verdict for infringing Apple patents and copying the look of the iPhone.

## Opec fails to agree production ceiling after Iran pledges output boost

REUTERS, Vienna

Opec members failed to agree an oil production ceiling on Friday at a meeting that ended in acrimony, after Iran said it would not consider any production curbs until it restores output scaled back for years under Western sanctions.

Friday's developments set up the fractious cartel for more price wars in an already heavily oversupplied market.

Oil prices have more than halved over the past 18 months to a fraction of what most Opec members need to balance their budgets. Brent oil futures fell by 1 percent on Friday to trade around \$43, only a few dollars off a six-year low.

Banks such as Goldman Sachs predict they could fall further to as low as \$20 per barrel as the world produces more oil than it consumes and runs out of capacity to store the excess.

A final Opec statement was issued with no mention of a new production ceiling. The last time Opec

failed to reach a deal was in 2011 when Saudi Arabia was pushing the group to increase output to avoid a price spike amid a Libyan uprising.

"We have no decision, no number," Iranian oil minister Bijan Zangeneh told reporters after the meeting.

Opec's secretary general Abdullah al-Badri said Opec could not agree on any figures because it could not predict how much oil Iran would add to the market next year, as sanctions are withdrawn under a deal reached six months ago with world powers over its nuclear program.

Most ministers left the meeting without making comments.

Badri tried to lessen the embarrassment by saying Opec was as strong as ever, only to hear an outburst of laughter from reporters and analysts in the conference room.

A year ago, Saudi Arabia pushed through an Opec decision to defend market share instead of cutting output, ultimately hoping to drive high-cost producers such as US shale

firms out of the market.

Many poorer OPEC members have said the group's largest producer was effectively twisting their arms, prompting the Saudi oil minister, Ali al-Naimi, to say he would listen to everyone this time.

Iran has made its position clear ahead of the meeting with Zangeneh saying Tehran would raise supply by at least 1 million barrels per day - or one percent of global supply - after sanctions are lifted. The world is already producing up to 2 million bpd more than it consumes.

Naimi earlier had said he hoped growing global demand could absorb an expected jump in Iranian production next year: "Everyone is welcome to go into the market".

He made no comment after the meeting. At the meeting, Opec welcomed back returning member Indonesia, its 13th member. The cartel accounts for about a third of world oil output and does not include Russia or the United States, which rival Saudi Arabia as the world's biggest producers.

## গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার বাংলাদেশ পুলিশ পুলিশ সুপারের কার্যালয় শরীয়তপুর দরপত্র বিজ্ঞপ্তি নং-০৩/২০১৫-২০১৬

"The Public Procurement Rules-2008" মোতাবেক ২০১৫-১৬ অর্থ বৎসরের ৩য় কোয়ার্টারের জন্য শরীয়তপুর জেলা পুলিশ রেশন স্টোরের রেশন সামগ্রী ক্রয়/সরবরাহের নিমিত্তে ঠিকাদার নিয়োগের লক্ষ্যে বাংলাদেশের প্রকৃত ব্যবসায়ী/সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠানের নিকট হইতে নিম্নলিখিত শর্তাধীনে সীলমোহরযুক্ত খামে প্রতিযোগিতামূলক দরপত্র আহ্বান করা যাইবে।

ক্রম	সংস্থা	স্বত্বাধীকারী
১	মন্ত্রণালয়/বিভাগ	স্বত্বাধী মন্ত্রণালয়।
২	সংস্থা	বাংলাদেশ পুলিশ।
৩	ক্রয়/সংগ্রহ স্বত্বাধীকারীর নাম	পুলিশ সুপার, শরীয়তপুর।
৪	ক্রয়/সংগ্রহ স্বত্বাধীকারীর জেলা	শরীয়তপুর।
৫	আহ্বানকৃত কাজের নাম	রেশন সামগ্রী ক্রয় (মস্তুর ডাল, সমাবিল তৈল, জ্বালানি কাঠ, পোলাওর চাউল সরবরাহ, গম পেছাই, চাউল-গম উত্তোলন ও নামানোর কুলি খরচের কাজ এবং খালি বস্তা নিলাম বিক্রয়)।
৬	দরপত্র আহ্বানের সূত্র ও তারিখ	৪৫৬৪/ই তারিখঃ ২৯/১১/২০১৫ খ্রিঃ।
৭	ক্রয়/সংগ্রহ পদ্ধতি	উন্মুক্ত দরপত্র পদ্ধতি (OTM)।
৮	বাজেট ও তহবিলের উৎস	পুলিশ হেভকোয়ার্টার্স হইতে বাজেট বরাদ্দ প্রাপ্তি সাপেক্ষে।
৯	দরপত্র সিডিউল বিক্রয়ের স্থান	পুলিশ রেশন স্টোর, শরীয়তপুর। ডিআইজি, ঢাকা রেঞ্জ, ঢাকা-এর কার্যালয়। পুলিশ সুপারের কার্যালয়, মাদারীপুর।
১০	দরপত্র সিডিউল বিক্রয়ের সর্বশেষ তারিখ ও সময়	২৮/১২/২০১৫ খ্রিঃ তারিখ অফিস চলাকালীন সময় পর্যন্ত।
১১	দরপত্র দাখিলের স্থান	পুলিশ সুপারের কার্যালয়, শরীয়তপুর এবং পুলিশ সুপারের কার্যালয়, মাদারীপুর।
১২	দরপত্র দাখিলের সর্বশেষ তারিখ ও সময়	২৯/১২/২০১৫ খ্রিঃ তারিখ বেলা ১২.০০ ঘটিকা পর্যন্ত।
১৩	দরপত্র বাস্তব খোলার তারিখ ও সময়	২৯/১২/২০১৫ খ্রিঃ তারিখ বেলা ১২.৩০ ঘটিকা।
১৪	দরপত্র মূল্যায়নের তারিখ ও সময়	৩০/১২/২০১৫ খ্রিঃ তারিখ বেলা ১১.০০ ঘটিকা।
১৫	দরপত্র আহ্বানকারীর নাম ও পদবী	সাইফুল্লাহ আল মামুন, পুলিশ সুপার, শরীয়তপুর।
১৬	দরপত্রের সাথে যে সকল কাগজপত্র দাখিল করতে হবে	(ক) হালনাগাদ নবায়নকৃত ট্রেড লাইসেন্স, (খ) আয়কর সনদপত্র, (গ) ভ্যাট রেজিস্ট্রেশন, (ঘ) ব্যাংক সলভেন্সী এবং (ঙ) সর্বশ্রেষ্ঠ কাজে অভিজ্ঞতার সনদপত্র দরপত্রের সহিত দাখিল করতে হবে।

ক্রম	আইটেমের নাম	পরিমাণ (কম/বেশি)	স্থান	দরপত্রের মূল্য	দরপত্র জামানত	কার্যকালীন মেয়াদ
ক্রম-১	উন্নতমানের মস্তুর ডাল	২০০০০ কেজি	পুলিশ রেশন স্টোর, শরীয়তপুর	৭৫০/- (সাতশত পঞ্চাশ) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৬৫,০০০/- (পঁয়ষাট হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-২	সমাবিল তৈল	১৮০০০ লিটার	-এ-	৭৫০/- (সাতশত পঞ্চাশ) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৭৫,০০০/- (পঁচাত্তর হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-৩	জ্বালানি কাঠ	২২৩৯৪ কেজি	-এ-	৪০০/- (চারশত) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৪,০০০/- (চার হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-৪	পোলাওর চাউল	৯০০ কেজি	-এ-	৪০০/- (চারশত) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৩,৬০০/- (তিন হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-৫	গম পেছাই	৭৫০০০ কেজি	-এ-	৪০০/- (চারশত) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৩০,০০০/- (দশ হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-৬	কুলি খরচ (পোড-আনলোড)	১৭৫০৮০ কেজি	-এ-	৪০০/- (চারশত) টাকা (অফেরতযোগ্য)	২,০০০/- (দুই হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত
ক্রম-৭	খালি বস্তা (নিলাম বিক্রয়)	১০,০০০ টি	-এ-	৪০০/- (চারশত) টাকা (অফেরতযোগ্য)	৪,০০০/- (চার হাজার) টাকা	৩১ মার্চ/ ২০১৬ পর্যন্ত

বিশেষ নির্দেশনাঃ  
১। কর্তৃপক্ষ কোন কারণ দর্শানো ব্যতিরেকে সকল বা আংশিক দরপত্র গ্রহণ/বাতিলের ক্ষমতা সংরক্ষণ করেন।  
২। দরপত্র সংক্রান্ত অন্যান্য তথ্যাবলী সিডিউলে বর্ণিত রহিয়াছে।

সাইফুল্লাহ আল মামুন  
বিপি নং-৭১০১০৪৯২৫  
পুলিশ সুপার, শরীয়তপুর  
ফোন-৬১৬৪০, ফ্যাক্স-৬১৬৬৯

## Greek lawmakers to vote on austerity-extending 2016 budget

AFP, Athens

Greek lawmakers are expected to vote late on Saturday for the 2016 budget, with its economic forecasts revised upward to show near zero growth in 2015 and a small contraction next year for the debt-ridden country in its sixth year of austerity.

The coalition government, which enjoys a narrow majority in the 300-seat parliament, is trying to meet conditions for an unpopular third international bailout enacted in July in return for safeguarding Greece's place in the eurozone. The 2016 budget, the first tabled by the leftist Syriza-led government, expects zero economic growth in 2015, compared with a forecast for a 2.3-percent contraction in the draft budget presented in October. For 2016 the budget projects a 0.7-percent contraction, smaller than the initial 1.3 percent forecast.

"In the period between the tabling of the draft budget and the presentation of the final draft of the 2016 state budget, there was a significant positive development: the upwards revision of economic growth in 2015 and 2016, the Greek Finance Ministry said in a statement on November 20.

"This revision showed that the Greek economy did not fall into recession in 2015 since the country's Gross Domestic Product remained unchanged. In comparison with a projection included in the pre-draft for a contraction of 2.3 percent in 2015, the final estimate is an impressive improvement.", it said.

## Draghi: ECB to intensify actions to boost inflation if necessary

AFP, New York

Mario Draghi said Friday that the European Central Bank would intensify efforts to support the eurozone economy and boost inflation toward its two percent goal if necessary.

Speaking one day after the ECB's moves to expand stimulus fell short of market expectations, the central bank president said that he was confident of returning to that level of inflation "without undue delay".

"But there is no doubt that if we had to intensify the use of our instruments to ensure that we achieve our price stability mandate, we would," he said in a speech to the Economic Club of New York.

"There cannot be any limit to how far we are willing to deploy our instruments, within our mandate, and to achieve our mandate," he said, according to the text of his remarks.

On Thursday the ECB sent equity markets tumbling, and reversed the euro's downward course, after it announced an interest rate cut that was less than investors had expected and held back from expanding the size of its bond-buying stimulus.

The bank cut its key deposit rate by a modest 0.10 percentage point to minus 0.30 percent, and only extended the length of its bond purchase program by six months to March 2017.

## গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস তেজগাঁও, ঢাকা দরপত্র নং-জিপিপি-ইনডেন্ট-৪/২০১৫-২০১৬/সংগ্রহ/অংশ-২/৭৯৬ তারিখঃ ০৩/১২/১৫ দরপত্র বিজ্ঞপ্তি

০১।	মন্ত্রণালয়/বিভাগ	জনপ্রশাসন মন্ত্রণালয়।
০২।	সংগ্রাহক স্বত্বাধীকারীর দপ্তর	গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস, তেজগাঁও, ঢাকা।
০৩।	সংগ্রাহক স্বত্বাধীকারীর নাম	উপপরিচালক, গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস, তেজগাঁও, ঢাকা।
০৪।	সংগ্রাহক স্বত্বাধীকারীর জেলা	ঢাকা।
০৫।	অর্থায়নের উৎস	রাজস্ব (গণপ্রজাতন্ত্রী বাংলাদেশ সরকার)।
০৬।	দরপত্রের নাম/কাজের বিবরণ	পদ নং-১। পি.এস. গ্রেট (পেজেটিভ), সাইজঃ ৭৩০x৬০০x০.২৫-০.৩০ এম এম পদ নং-২। পেজেটিভ গ্রেট ওয়াসিং ডেভেলপার পদ নং-৩। ইমেজ সেটার ফিল্ম, Thickness 0.1 mm, Size: 60.96x6096cm. পদ নং-৪। ডেভেলপার রিপলিনিয়ার। পদ নং-৫। স্টার কুইক ফিকচার।
০৭।	ক্রয় প্রক্রিয়া	উন্মুক্ত দরপত্র আহ্বানের মাধ্যমে (পাবলিক প্রকিউরমেন্ট আইন, ২০০৬, পাবলিক প্রকিউরমেন্ট বিধিমালা, ২০০৮ মোতাবেক)।
০৮।	কাজ শেষ করার মেয়াদ	চূড়ান্ত কার্যাদেশ জারীর ৩০ (ত্রিশ) দিনের মধ্যে পণ্য সরবরাহ করিতে হইবে।
০৯।	দরপত্র তফসীলের মূল্য	৮০০/- (আটশত) টাকা মাত্র (অফেরতযোগ্য)। দরপত্র তফসীল ওয়েবসাইট (www.dpp.gov.bd/gpp) হইতে ডাউনলোডের মাধ্যমে সংগ্রহ করিলে উহার মূল্য উপপরিচালক, গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেসের অনুকূলে যে কোন তফসীলি ব্যাংক কর্তৃক ইস্যুকৃত পে-অর্ডার/ব্যাংক ড্রাফট আকারে দরপত্রের সহিত দাখিল করিতে হইবে।
১০।	বায়নার টাকা	৪৪,০০০/- (চুয়াত্তিশ হাজার) টাকা মাত্র (ফেরতযোগ্য)।
১১।	দরপত্র তফসীল বিক্রয়কারী প্রতিষ্ঠানের নাম ও ঠিকানা	ক। মহাপরিচালক, মুদ্রণ ও প্রকাশনা অধিদপ্তর, তেজগাঁও, ঢাকা। খ। বিভাগীয় কমিশনার, ঢাকা বিভাগ, ঢাকা। গ। উপপরিচালক, গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস, তেজগাঁও, ঢাকা। ঘ। উপপরিচালক, বাংলাদেশ সরকারি মুদ্রণালয়, তেজগাঁও, ঢাকা। ঙ। উপপরিচালক, বাংলাদেশ স্টেশনারী অফিস, তেজগাঁও, ঢাকা। চ। উপপরিচালক, বাংলাদেশ ফরম ও প্রকাশনা অফিস, তেজগাঁও, ঢাকা। ছ। উপপরিচালক, বাংলাদেশ নিরাপত্তা মুদ্রণালয়, তেজগাঁও, ঢাকা। জ। ওয়েবসাইট www.dpp.gov.bd/gpp হইতে ডাউনলোডের মাধ্যমে সংগ্রহ করা যাইবে।
১২।	দরপত্র গ্রহণকারী দপ্তরের নাম ও ঠিকানা	১১নং ক্রমিকের ক হইতে জ পর্যন্ত বর্ণিত দপ্তরসমূহে।
১৩।	দরপত্র খোলার দপ্তরের নাম ও ঠিকানা	উপপরিচালক, গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস, তেজগাঁও, ঢাকা।
১৪।	দরপত্রের যোগ্যতা	যোগ্যতাসম্পন্ন সকল সরবরাহকারী প্রতিষ্ঠান/ঠিকাদার।
১৫।	মালামাল সংগ্রহ/কাজের বিস্তারিত বিবরণ	স্পেসিফিকেশন/সিডিউল মোতাবেক।
১৬।	দরপত্র তফসীল বিক্রয়ের তারিখ ও সময়	বিজ্ঞপ্তি প্রকাশের তারিখ হইতে ১১-১২-২০১৫ তারিখ পর্যন্ত (অফিস চলাকালীন সময়ে) বিভাগীয় কমিশনারের কার্যালয়ে ১৩-১২-২০১৫ হইতে ২১-১২-২০১৫ইং তারিখ পর্যন্ত।
১৭।	দরপত্র দাখিলের তারিখ ও সময়	২২-১২-২০১৫ইং তারিখ দুপুর ১-০০ ঘটিকা পর্যন্ত।
১৮।	দরপত্র খোলার তারিখ ও সময়	২২-১২-২০১৫ইং তারিখ বিকাল ৩-০০ মিঃ।
১৯।	দরপত্র আহ্বানকারীর পদবী, ঠিকানা ও টেলিফোন নম্বর	উপপরিচালক, গভর্নমেন্ট প্রিন্টিং প্রেস, তেজগাঁও, ঢাকা। ফোন- ৮৮৭০২০০ (অফিস)।

বিঃ দ্রঃ (১) কর্তৃপক্ষ কোন কারণ দর্শানো ব্যতিরেকে যে কোন/সকল দরপত্র গ্রহণ কিংবা বাতিল করার ক্ষমতা সংরক্ষণ করেন।  
(২) অনিবার্য কারণবশতঃ যদি নির্ধারিত তারিখ ও সময়ে দরপত্র গ্রহণ/খোলা সম্ভব না হয়; তবে পরবর্তী কার্যদিবসে একই সময়ে দরপত্র গ্রহণ/খোলা হইবে।  
(৩) বিস্তারিত পণ্য বর্ণনা ও অন্যান্য নিয়মাবলী দরপত্র তফসীল মোতাবেক।  
Website: www.dpp.gov.bd/gpp

ড. মহিউদ্দীন আহমেদ  
উপসচিব  
উপপরিচালক  
ফোন নং-৮৮ ৭০২০০ (অফিস)